

1. INDICADOR DE LUGAR-NOMBRE DEL AERÓDROMO  
AERODROME LOCATION INDICATOR - NAME

LECH - CASTELLÓN

## 2. DATOS GEOGRÁFICOS Y DE ADMINISTRACIÓN DEL AERÓDROMO

## AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

ARP: 401251N 0000425E. Ver AD 2-LECH ADC.

Distancia y dirección desde la ciudad: 35 km NE.

→ Elevación: 360 m / 1182 ft.

Ondulación geode: 50.56 m ± 0.05 m. (1)

Temperatura de referencia: 29 °C

→ Declinación magnética: 1° E (2020).

→ Cambio anual: 7.6' E.

Administración AD: Aeropuerto de Castellón S.L.

Dirección: Aeropuerto de Castellón. Carretera CV-13, km 2.4.  
12181, Benlloch, Castellón de la Plana, España.

TEL: +34-964 578 600.

FAX: +34- 964 324 909.

AFTN: LECH

E-mail: info@aerpuertocastellon.es

Tránsito autorizado: IFR/VFR.

Observaciones: (1) Para todos los puntos del AD.

ARP: 401251N 0000425E. See AD 2-LECH ADC.

Distance and direction from the city: 35 km NE.

Elevation: 360 m / 1182 ft.

Geoid undulation: 50.56 m ± 0.05 m. (1)

Reference temperature: 29 °C

Magnetic variation: 1° E (2020).

Annual change: 7.6' E.

AD administration: Aeropuerto de Castellón S.L.

Address: Aeropuerto de Castellón. Carretera CV-13, km 2.4.  
12181, Benlloch, Castellón de la Plana, España.

TEL: +34-964 578 600.

FAX: +34- 964 324 909.

AFTN: LECH

E-mail: info@aerpuertocastellon.es

Approved traffic: IFR/VFR.

Remarks: (1) For all AD points.

## 3. HORARIO DE OPERACIÓN

## OPERATIONAL HOURS

## Aeropuerto:

Uso público (1) (2): V: FM WED TO SUN 0800-1600; I: FM WED TO SUN  
0900-1700.Uso restringido 2C (3): Fuera de horario de uso público, V: 0730-SS;  
I: 0830-SS.

Uso restringido 4D (4): Bajo demanda fuera de horario de uso público.

Aduanas e Inmigración: HR AD (uso público/uso restringido).

Servicio médico y sanidad: No.

AIS/ARO: HR AD (uso público/uso restringido 4D).

Información MET: HR AD (uso público).

ATS: HR AD (uso público).

Abastecimiento de combustible: HR AD (uso público/uso restringido).

Asistencia en tierra: HR AD (uso público/uso restringido).

Seguridad: H24.

Deshielo: No.

Observaciones:

(1) Se podrá abrir el aeropuerto en uso público fuera de este horario mediante solicitud remitida por parte de la compañía aérea a la dirección de operaciones del aeropuerto, con 72 horas de antelación. Será necesaria confirmación por parte de la oficina de operaciones del aeropuerto para que la apertura sea efectiva. Contactar CECO: cecoa@aerpuertocastellon.es.

(2) Para otros horarios de operación, previa petición, consultar NOTAM en vigor.

(3) Durante el uso restringido 2C del aeropuerto estarán permitidas las siguientes operaciones de aeronaves de letra de clave hasta 2C: aviación general, escuelas, trabajos aéreos y vuelos para mantenimiento en base de aeronaves, transporte sanitario de urgencia, de conrainscendios y de emergencias, de aquellos usuarios que dispongan de un acuerdo con el Aeropuerto de Castellón.

(4) Se podrá abrir el aeropuerto en uso restringido 4D mediante solicitud remitida por parte de la compañía aérea/usuario a la dirección de operaciones del aeropuerto con 4 horas de antelación. Será necesaria confirmación por parte de la oficina de operaciones del aeropuerto para que la apertura sea efectiva. Durante el uso restringido 4D del aeropuerto estarán permitidas las siguientes operaciones de aeronaves de letra de clave hasta 4D: aviación general, escuelas, vuelos turísticos, trabajos aéreos y vuelos para mantenimiento en base de aeronaves, transporte sanitario de urgencia, de conrainscendios y de emergencias.

## Airport:

Public use (1) (2): V: FM WED TO SUN 0800-1600 I: FM WED TO SUN  
0900-1700.2C restricted use (3): Outside hours of public use, V: 0730-SS;  
I: 0830-SS.

4D restricted use (4): On demand outside hours of public use.

Custom and Immigration: HR AD (public use/restricted use).

Health and Sanitation: No.

AIS/ARO: HR AD (public use/4D restricted use).

MET briefing: HR AD (public use).

ATS: HR AD (public use).

Fuelling: HR AD (public use/restricted use).

Handling: HR AD (public use/restricted use).

Security: H24.

De-icing: No.

Remarks:

(1) The airport may be opened during public use outside these hours by request sent by the airline company to the Operations address of the AD 72 hours in advance. Confirmation from the operations office of the airport shall be necessary for the opening to be effective. Contact CECO: cecoa@aerpuertocastellon.es.

(2) For other operational hours, subject to request, consult NOTAM in force.

(3) During 2C restricted use of the airport, the following operations by code letter up to 2C aircraft shall be permitted: general aviation, schools, aerial work and flights for aircraft maintenance, urgent medical transport, fire fighting and emergencies, of those users which have an agreement with Aeropuerto de Castellón.

(4) The airport can be opened under 4D restricted use by request from the air carrier/user to the operations address of the airport, 4 hours in advance. Confirmation from the operations office of the airport shall be necessary for the opening to be effective. During 4D restricted use of the airport, the following operations by code letter up to 4D aircraft shall be permitted: general aviation, schools, tourist flights, aerial work and flights for aircraft maintenance, urgent medical transport, fire fighting and emergencies.

## 4. SERVICIOS E INSTALACIONES PARA CARGA Y MANTENIMIENTO

## HANDLING SERVICES AND FACILITIES

Instalaciones para el manejo de carga: No.

Tipos de combustible: JET A-1, AVGAS 100LL.

Tipos de lubricante: 120, W120.

Capacidad de reabastecimiento:

JET A-1: Camión cisterna 30000 L, 15 L/s  
Depósito de 30000 L.  
(a requerimiento de las compañías, con una antelación de 48 horas).

AVGAS 100LL: 1 depósito, 3000 L, 3 L/s.

Instalaciones para el deshielo: No.

Espacio disponible en hangar: No.

Instalaciones para reparaciones: No.

Cargo facilities: No.

Fuel types: JET A-1, AVGAS 100LL.

Oil types: 120, W120.

Refuelling capacity:

JET A-1: Tanker truck 30000 L, 15 L/s  
Tank 30000 L.  
(on companies request, 48 hours in advance).

AVGAS 100LL: 1 truck, 3000 L, 3 L/s.

De-icing facilities: No.

Hangar space: No.

Repair facilities: No.

**Observaciones:** Agentes de rampa:  
 Aeropuerto de Castellón S.L.  
 TEL: +34-964 578 600  
 FAX: No  
 Móvil: No  
 E-mail: handling@aeropuertocastellon.es  
 SITA: VLCOPXH  
 Agente de repostaje de combustible:  
 BP  
 Móvil: +34-629 865 706  
 E-mail: Mercedes.Urena@ec1.bp.com

**Remarks:** Ramp agent:  
 Aeropuerto de Castellón S.L.  
 TEL: +34-964 578 600  
 FAX: No  
 Mobile phone: No  
 E-mail: handling@aeropuertocastellon.es  
 SITA: VLCOPXH  
 Fuel refuelling agent:  
 BP  
 Mobile phone: +34-629 865 706  
 E-mail: Mercedes.Urena@ec1.bp.com

**5. INSTALACIONES PARA LOS PASAJEROS**

**PASSENGER FACILITIES**

**Hoteles:** No.  
**Restaurante:** Si.  
**Transporte:** Taxi, coches de alquiler y autobús.  
**Instalaciones médicas:** Botiquín.  
**Banco/Oficina Postal:** No / No.  
**Información turística:** No.  
**Observaciones:** Ninguna.

**Hotels:** No.  
**Restaurant:** Yes.  
**Transportation:** Taxi, hire cars and bus.  
**Medical facilities:** First-aid kit.  
**Bank/Post Office:** No / No.  
**Tourist information:** No.  
**Remarks:** None.

**6. SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS**

**RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES**

**Categoría de incendios:** Uso público: 7.  
 Uso restringido 4D: 5.  
 Uso restringido 2C: Medios para aeródromos de uso restringido no privado.  
**Equipo de salvamento:** De acuerdo a la categoría de incendios publicada.  
**Retirada de aeronaves inutilizadas:** Servicio proporcionado por compañías externas con un tiempo máximo de respuesta de 4 HR.  
**Observaciones:** Ninguna.

**Fire category:** Public use: 7.  
 4D restricted use: 5.  
 2C restricted use : Means for non private aerodromes for restricted use.  
**Rescue equipment:** In accordance with the fire category published.  
**Removal of disabled aircraft:** Service provided by external companies with maximum response time of 4 HR.  
**Remarks:** None.

**7. DISPONIBILIDAD ESTACIONAL/REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS**

**SEASONAL AVAILABILITY/OBSTACLE CLEARING**

**Equipo:** No.  
**Prioridad:** No.  
**Observaciones:** Ninguna.

**Equipment:** No.  
**Priority:** No.  
**Remarks:** None.

**8. DETALLES DEL ÁREA DE MOVIMIENTO**

**MOVEMENT AREA DETAILS**

**Plataforma:** Superficie: Hormigón.  
 Resistencia: PCN 100/R/A/W/T.  
**Calles de rodaje:** Anchura: 23 m.  
 Superficie: Asfalto.  
 Resistencia: B: PCN 71/F/A/W/T;  
 C2: PCN 72/F/A/W/T;  
 D: PCN 79/F/A/W/T.  
**Posiciones de comprobación:** Altimetro: Plataforma: ELEV: 330 m / 1081 ft.  
 VOR: No.  
 INS: Ver AD 2-LECH PDC.  
**Observaciones:** Ninguna.

**Apron:** Surface: Concrete.  
 Strength: PCN 100/R/A/W/T.  
**Taxiways:** Width: 23 m.  
 Surface: Asphalt.  
 Strength: B: PCN 71/F/A/W/T;  
 C2: PCN 72/F/A/W/T;  
 D: PCN 79/F/A/W/T.  
**Check locations:** Altimeter: Apron: ELEV: 330 m / 1081 ft.  
 VOR: No.  
 INS: See AD 2-LECH PDC.  
**Remarks:** None.

**9. SISTEMAS Y SEÑALES DE GUÍA DE RODAJE**

**TAXIING GUIDANCE SYSTEM AND MARKINGS**

**Sistema de guía de rodaje:** Letreros, puestos de estacionamiento, puntos de espera de la pista y barras de parada.  
**Señalización de RWY:** Designadores, umbral, eje, faja lateral, zona de toma de contacto y punto de visada.  
**Señalización de TWY:** Eje y faja lateral.  
**Observaciones:** Ninguna.

**Taxiing guidance system:** Boards, stands, runway-holding positions and stop bars.  
**RWY markings:** Designators, threshold, centre line, side stripe, touchdown zone and aiming point.  
**TWY markings:** Centre line and side stripe.  
**Remarks:** None.

→ **10. OBSTÁCULOS DE AERÓDROMO**

**AERODROME OBSTACLES**

**Obstáculos que perforan las Superficies de Transición, Transición Interna, Horizontal Interna y Aproximación establecidas en el Anexo 14 de OACI, y el Área 3 establecida en el Anexo 15 de OACI.**  
 Ver datos digitales "Item 10".  
**Observaciones:** Ver AD 2-LECH AOC.  
 RWY 24 sin obstáculos.

**Obstacles which penetrate Transitional, Inner Transitional, Inner Horizontal and Approach contained in Annex 14 of ICAO, and Area 3 contained in Annex 15 of ICAO.**  
 See digital data "Item 10".  
**Remarks:** See AD 2-LECH AOC.  
 RWY 24 without obstacles.

11. SERVICIO METEOROLÓGICO PRESTADO

METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED

➔ **Oficina MET:** Castellón EMAe.  
**HR:** HR AD.  
**METAR:** AUTO H24 semihorario. Durante las horas de apertura del aeródromo el personal supervisará el METAR AUTO, sustituyéndolo por el METAR, si es el caso.  
**TAF:** 24 HR.  
**TREND:** No.  
**Información:** En persona y telefónica.  
**Documentación de vuelo/Idioma:** Cartas y lenguaje claro / Español.  
**Cartas:** Mapas previstos significativos y de viento y temperatura en altitud.  
**Equipo suplementario:** No.  
**Dependencia ATS atendida:** TWR, APP.  
➔ **Información adicional:** Valencia OMAe (LEVA): H24; TEL: +34-963 690 750.  
 Castellón EMAe: HR AD; TEL: +34-964 578 600, Ext. 2008.  
**Observaciones:** Se hacen avisos de aeródromo.

**MET office:** Castellón EMAe.  
**HR:** HR AD.  
**METAR:** AUTO 24H partial hours. During aerodrome opening hours, personnel will supervise METAR AUTO and replace it with METAR when necessary.  
**TAF:** 24 HR.  
**TREND:** No.  
**Briefing:** In person and by telephone.  
**Flight documentation/Language:** Charts and plain language / Spanish.  
**Charts:** Forecast significant and wind and temperature at altitude.  
**Supplementary equipment:** No.  
**ATS unit served:** TWR, APP.  
**Additional information:** Valencia OMAe (LEVA): H24; TEL: +34-963 690 750.  
 Castellón EMAe: HR AD; TEL: +34-964 578 600, Ext. 2008.  
**Remarks:** Aerodrome warnings available.

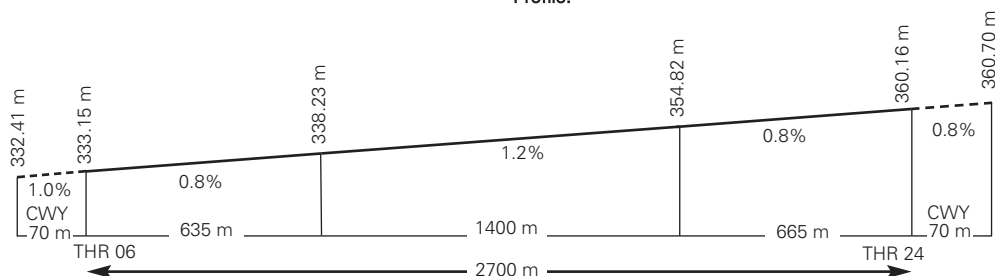
12. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA

RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN
06	057.23° GEO 057° MAG	2700 x 45	401227.14N 0000336.87E	THR:333.1 m /1093 ft TDZ: 341 m /1118 ft	70 x 45	70 x 150	2960 x 300	No	240 x 150	RWY: ASPH PCN: 79/F/A/W/T. SWY: No
24	237.25° GEO 237° MAG	2700 x 45	401314.51N 0000512.89E	THR:360 m /1181 ft TDZ: No	70 x 45	70 x 150	2960 x 300	No	90 x 150	RWY: ASPH PCN: 79/F/A/W/T. SWY: No

**Observaciones:** Ninguna.  
**Perfil:**

**Remarks:** None.  
**Profile:**



13. DISTANCIAS DECLARADAS

DECLARED DISTANCES

RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
06	2700	2770	2770	2700
24	2700	2770	2770	2700

**Observaciones:** Ninguna.

**Remarks:** None.

14. ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA

APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

**Pista: 06**  
**Aproximación:** Precisión CAT I, 900 m. Luces de identificación de umbral.  
**PAPI (MEHT):** 3° (21.87 m/72 ft).  
**Umbral:** Verdes, con barras de ala.  
**Zona de toma de contacto:** No.  
**Eje pista:** 2700 m: 1800 m blancas + 600 m blancas y rojas + 300 m rojas. (1)  
 Distancia entre luces: 30 m.  
**Borde de pista:** 2700 m: 2100 m blancas + 600 m amarillas. (1)  
 Distancia entre luces: 60 m.  
**Extremo de pista:** Rojas.  
**Zona de parada:** Rojas.  
**Observaciones:** (1) Luces de intensidad variable.

**Runway: 06**  
**Approach:** Precision CAT I, 900 m. Threshold identification lights.  
**PAPI (MEHT):** 3° (21.87 m/72 ft).  
**Threshold:** Green, with wing bars.  
**Touchdown zone:** No.  
**Runway centre line:** 2700 m: 1800 m white+600 m white and red+300 m red. (1)  
 Distance between lights: 30 m.  
**Runway edge:** 2700 m: 2100 m white + 600 m yellow. (1)  
 Distance between lights: 60 m.  
**Runway end:** Red.  
**Stopway:** Red.  
**Remarks:** (1) Variable intensity light.

**Pista: 24**  
**Aproximación:** Sencillo, 420 m.  
**PAPI (MEHT):** 3° (18.21 m/60 ft).  
**Umbral:** Verdes, con barras de ala.  
**Zona de toma de contacto:** No.  
**Eje pista:** 2700 m: 1800 m blancas + 600 m blancas y rojas + 300 m rojas. (1)  
 Distancia entre luces: 30 m.

**Runway: 24**  
**Approach:** Simple, 420 m.  
**PAPI (MEHT):** 3° (18.21 m/60 ft).  
**Threshold:** Green, with wing bars.  
**Touchdown zone:** No.  
**Runway centre line:** 2700 m: 1800 m white+600 m white and red+300 m red. (1)  
 Distance between lights: 30 m.

**Borde de pista:** 2700 m: 2100 m blancas + 600 m amarillas. (1)  
Distancia entre luces: 60 m.

**Extremo de pista:** Rojas.

**Zona de parada:** Rojas.

**Observaciones:** (1) Luces de intensidad variable.

**Runway edge:** 2700 m: 2100 m white + 600 m yellow. (1)  
Distance between lights: 60 m.

**Runway end:** Red.

**Stopway:** Red.

**Remarks:** (1) Variable intensity light.

**15. OTRA ILUMINACIÓN, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA**

**OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

**ABN/IBN:** No.

**WDI:** 1 cerca THR 06. 1 cerca de THR 24. LGTD.

**Iluminación de TWY:** Eje.

**Iluminación de plataforma:** Proyectores en torres de iluminación.

**Fuente secundaria de energía:** 2 sistemas de alimentación ininterrumpida (SAI) de 250 KVA con respuesta inferior a 1 s a todos los sistemas de iluminación.  
2 Grupos electrógenos de 1000 KVA cada uno con un tiempo conmutación (luz) inferior a 15 s.

**Observaciones:** Ninguna.

**ABN/IBN:** No.

**WDI:** 1 near THR 06. 1 near THR 24. LGTD.

**TWY lighting:** Centre line.

**Apron lighting:** Floodlighting on light towers.

**Secondary power supply:** 2 uninterruptured power supply (UPS) of 250 KVA with less than 1 s response for all lighting systems.  
2 Engine generators of 1000 KVA each with a switch-over time (light) less than 15 s.

**Remarks:** None.

**16. ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS**

**HELICOPTER LANDING AREA**

**Situación:** Ondulación geoide: Ver casilla 2.  
– FATO: RWY 06/24. Coordenadas THR 06 y THR 24, ver casilla 12.  
– Rodaje en vuelo: TLOF coincidente con PRKG 02A.  
– Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 06/24. Coordenadas ARP: Ver casilla 2.

**Elevación:**  
– FATO: RWY 06/24. Elevación THR 06 y THR 24, ver casilla 12.  
– Rodaje en vuelo: TLOF coincidente con PRKG 02A.  
– Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 06/24. Coordenadas ARP: Ver casilla 2.

**Dimensiones, superficie, carga admisible, señalización:** No.

**Orientación:** Ver casilla 12.

**Distancias declaradas:** Coincide con RWY 06/24. Ver casilla 13.

**Iluminación:** Coincide con RWY 06/24. Ver casilla 14.

**Observaciones:** Ninguna.

**Position:** Geoid undulation: See item 2.  
– FATO: RWY 06/24. Coordinates THR 06 and THR 24, see item 12.  
– Air taxiing: TLOF coincident with PRKG 02A.  
– Ground taxiing: TLOF same as RWY 06/24. Coordinates ARP: See item 2.

**Elevation:**  
– FATO: RWY 06/24. Elevation THR 06 and THR 24, see item 12.  
– Air taxiing: TLOF coincident with PRKG 02A.  
– Ground taxiing: TLOF same as RWY 06/24. Coordinates ARP: See item 2.

**Dimensions, surface, maximum weight, marking:** No.

**Direction:** See item 12.

**Declared distances:** Same as RWY 06/24. See item 13.

**Lighting:** Same as RWY 06/24. See item 14.

**Remarks:** None.

**17. ESPACIO AÉREO ATS**

**ATS AIRSPACE**

Denominación y límites laterales Designation and lateral limits	Límites verticales Vertical limits	Clase de espacio aéreo Airspace class	Unidad responsable Idioma Unit Language	Altitud de transición Transition altitude
CTR CASTELLÓN 401359.6N 0000538.4W; 401850.9N 0000411.4E; arco de 6 NM de radio centrado en el ARP de Castellón AD // arc radius 6 NM centre on Castellón ARP; 401010.8N 0001125.8E; 400520.7N 0000138.0E; 401359.6N 0000538.4W.	4000 ft AMSL SFC	D	CASTELLÓN TWR ES/EN	1850 m / 6000 ft
<b>Observaciones:</b> Ninguna.				<b>Remarks:</b> None.

**18. INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS**

**ATS COMMUNICATION FACILITIES**

Servicio Service	Distintivo llamada Call sign	FREQ	HR	Observaciones Remarks
APP	Valencia Control	120.100 MHz	H24	APP/L
TWR	Castellón TWR (1)	120.675 MHz (2)	HR ATS	(1) Operación de TWR en horario limitado. Ver casilla 3. // TWR operation during limited hours. See item 3. (2) Fuera del horario de operación de la TWR, esta frecuencia se utilizará para comunicaciones entre pilotos considerándose frecuencia NO ATS. Ver casilla 20, Reglamentación Local. // Outside operational hours, this frequency will be used for communications between pilots considering NO ATS frequency. See item 20, Local Regulations.
		121.825 MHz	HR ATS	Secundaria // Secondary
		121.500 MHz	HR ATS	EMERG
		243.000 MHz	HR ATS	EMERG

## 19. RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE

## RADIO NAVIGATION &amp; LANDING FACILITIES

Instalación (VAR) Facility (VAR)	ID	FREQ	HR	Coordenadas Coordinates	ELEV DME	Observaciones Remarks
← DVOR (1° E)	CTN	117.050 MHz	HR ATS	401307.7N 0000521.1E		COV a // at 40 NM es utilizable // is usable: - BTN 059°/179° a // at 3000 ft AMSL o // or ABV; - BTN 179°/259° a // at 7000 ft AMSL o // or ABV; - BTN 259°/349° a // at 12000 ft AMSL o // or ABV; - BTN 349°/059° a // at 6000 ft AMSL o // or ABV.
← DME	CTN	CH 117Y	H24	401307.7N 0000521.1E	360 m	COV a // at 40 NM es utilizable // is usable: - BTN 059°/179° a // at 3000 ft AMSL o // or ABV; - BTN 179°/259° a // at 7000 ft AMSL o // or ABV; - BTN 259°/349° a // at 12000 ft AMSL o // or ABV; - BTN 349°/059° a // at 6000 ft AMSL o // or ABV.
→ LOC 06 (1° E) ILS CAT I	ICN	111.950 MHz	HR ATS	401319.4N 0000522.9E		057° MAG / 2982 m FM THR 06. COV 25 NM. - A // at 17 NM FM LOC (15.6 DME), utilizable // usable BTN 35° a la derecha // on the right FM RCL y // and 20° a la izquierda // on the left FM RCL a // at 3100 ft AMSL o // or ABV, y // and BTN 20°-35° a la izquierda // on the left FM RCL a // at 4300 ft AMSL o // or ABV. - A // at 25 NM del // of LOC (23.6 DME) utilizable // usable BTN 10° a la derecha del // on the right of RCL y // and 10° a la izquierda // on the left of RCL a // at 3100 ft AMSL o superior // or above.
GP 06		330.950 MHz	HR ATS	401234.8N 0000344.5E		3°; RDH 16.88 m; a // at 279 m FM THR 06 & 100 m RCL a la izquierda en el sentido de APCH // on the left in APCH direction. COV 25 NM.
ILS/DME 06	ICN	CH 56Y	HR ATS	401234.8N 0000344.5E	339 m	REF DME THR 06. COV 25 NM.

## 20. REGLAMENTACIÓN LOCAL

## LOCAL REGULATIONS

AD cerrado para aeronaves sin radiocomunicación en ambos sentidos con la frecuencia correspondiente de TWR.

Contactar con TWR antes de entrar en el CTR.

Fuera del horario operativo, pueden estar realizándose en el campo de vuelo labores de mantenimiento, por lo que todo tráfico con Carta de Exención debe comunicar su llegada o salida en frecuencia 120.675 MHz, con objeto de que el personal pueda retirarse de la pista y dejar la misma en condiciones antes de operar en ella.

## PROCEDIMIENTOS PARA ABANDONAR LA PISTA EN ATERRIZAJES

1. Aterrizaje por RWY 24: las aeronaves abandonarán la pista al final del aterrizaje en THR 06 por la TWY C2.
2. Aterrizaje por RWY 06: las aeronaves rodarán hasta la plataforma de viraje de la pista en THR 24, realizando un viraje de 180° y rodando hasta THR 06, abandonando la pista por la TWY C2.

Al abandonar la pista de aterrizaje, los pilotos notificarán pista libre.

## PROCEDIMIENTOS PARA ACCEDER A LA PISTA EN DESPEGUES

1. Despegue por RWY 24: las aeronaves accederán a la pista por la TWY C2, rodarán hasta la plataforma de viraje en THR 24, realizando un viraje de 180°.
2. Despegue por RWY 06: las aeronaves accederán a la pista por la TWY C2 hasta THR 06.

Los pilotos, previamente a entrar en pista, deberán ser autorizados por TWR.

AD closed to aircraft without two-way radio communication on the respective TWR frequency.

Contact the TWR before entering the CTR.

Outside operational hours, maintenance work might be under way in the airfield, so that all traffic holding a Letter of Exemption must communicate its arrival or departure on the frequency 120.675 MHz, in order that workers can withdraw from the runway and leave it in operational condition before it is used.

## PROCEDURES FOR VACATING THE RUNWAY IN LANDINGS

1. Landing on RWY 24: aircraft will vacate the runway after landing at THR 06 via TWY C2.
2. Landing on RWY 06: aircraft will taxi up to THR 24 turn pad, making a turn of 180° and taxiing up to THR 06, vacating runway via TWY C2.

When leaving the runway, pilots will report runway vacated.

## PROCEDURES TO ACCESS RUNWAY IN TAKE-OFFS

1. Take-off by RWY 24: aircraft access to runway via TWY C2, taxiing up to THR 24 turn pad, making a turn of 180°.
2. Take-off by RWY 06: aircraft access to runway via TWY C2 up to THR 06.

Before entering the runway, pilots must be authorized by TWR.

**PROCEDIMIENTOS GENERALES DE RODAJE**

1. Evitar colisiones con otras aeronaves u obstáculos es responsabilidad de:
  - a) Los pilotos durante el rodaje en plataforma.
  - b) Las compañías de asistencia en tierra durante el remolcado.
2. A excepción de los vehículos de salvamento y extinción de incendios, en el desarrollo de sus funciones específicas, todos los movimientos en superficie de aeronaves, aeronaves remolcadas, personas y vehículos en el área de maniobras están sujetos a autorización previa del ATC.
3. Las autorizaciones e instrucciones de la TWR deben ser colacionadas.
4. AERONAVES DE SALIDA
  - a) Los pilotos solicitarán autorización de puesta en marcha de motores a la TWR, que incluirá el indicativo completo de la aeronave y el número de puesto de estacionamiento.
  - b) Las autorizaciones de rodaje incluirán el procedimiento de rodaje hasta el límite del permiso.
  - c) En los PRKG 1SM, 3SM, 4SM y 02A las maniobras de salida serán autónomas.
5. MANIOBRAS DE RETROCESO
  - a) Las maniobras de salida desde todos los puestos de estacionamiento de aeronaves comerciales (PRKG 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 02A, 02B, 05A, 05B, 08A y 08B) deberán realizarse mediante retroceso remolcado. La salida desde el puesto de estacionamiento de helicópteros 02A podrá realizarse de forma autónoma con viraje en el puesto. Las aeronaves de aviación general o aeronaves de letra de clave A y B podrán realizar salidas en autónomo desde todos los puestos de estacionamiento.
  - b) Las aeronaves deberán estar listas para el retroceso remolcado dentro de los cinco minutos siguientes a la hora aprobada de puesta en marcha. En caso contrario el piloto deberá informar al ATC.
  - c) Cuando una aeronave esté preparada para el retroceso, antes de iniciar el mismo, solicitará permiso a la TWR.
  - d) Queda prohibida la puesta en marcha de motores en régimen superior al ralentí hasta que la aeronave haya finalizado el retroceso.
  - e) Salvo instrucciones en contra, las maniobras de retroceso se efectuarán aproando las aeronaves al noreste en las PRKG 01, 02A, 02, 02B y 03, y aproando al suroeste en los PRKG 04, 05A 05, 05B, 06, 07, 08A, 08, 08B y 09.
6. AERONAVES DE LLEGADA
  - a) Las aeronaves rodarán por la TWY C2, continuando por las TWY B y D, deteniéndose al final de la TWY D, que da acceso a la plataforma de estacionamiento y esperarán instrucciones de la TWR.
  - b) La TWR informará al piloto del puesto de estacionamiento asignado a la aeronave por el aeropuerto.
  - c) Las aeronaves rodarán por la plataforma hasta la posición asignada.
  - d) Las aeronaves de letra de clave superior E tienen las siguientes restricciones al aterrizaje:

**STANDARD TAXIING PROCEDURES**

1. Collision avoidance with other aircraft or obstacles is the responsibility of:
  - a) Pilots during taxiing in apron.
  - b) Handling companies during towing.
2. Except for rescue and fire fighting vehicles on the accomplishment of their specific missions, all surface movements of aircraft, towed aircraft, personnel and vehicles on the manoeuvring area are subject to previous ATC clearance.
3. TWR clearances and instructions must be read back.
4. DEPARTING AIRCRAFT
  - a) Pilots shall request TWR clearance to start up engines, including the complete aircraft call sign and the stand number.
  - b) Taxiing clearances shall include the taxiing procedures up to the clearance limit.
  - c) In PRKG 1SM, 3SM, 4SM and 02A exit manoeuvres shall be autonomous.
5. PUSH-BACK MANOEUVRES
  - a) The exit manoeuvres from all the stands for commercial aircraft (PRKG 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 02A, 02B, 05A, 05B, 08A and 08B) must be performed by towed push-back. Exit from the helicopter stand 02A may be performed autonomously by turning on the stand. The general aviation aircraft or code letter A and B aircraft will be allowed to carry out autonomous departures from every stands.
  - b) Aircraft must be ready for towed push-back within the five minutes following the approved start-up time. Otherwise, the pilot shall inform ATC.
  - c) When an aircraft is ready for push-back, it shall request permission from TWR before initiating this.
  - d) Start-up of engines above idling is prohibited until the aircraft has finished the push-back.
  - e) Unless otherwise instructed, the push-back manoeuvres shall be conducted by nosing the aircraft to the north-west in PRKG 01, 02A, 02, 02B and 03, and nosing to the south-west in PRKG 04, 05A 05, 05B, 06, 07, 08A, 08, 08B and 09.
6. ARRIVING AIRCRAFT
  - a) Aircraft shall taxi via TWY C2, continuing via TWY B and D, halting at the end of TWY D which gives access to the parking stand, and await instructions from TWR.
  - b) TWR shall inform the pilot of the stand assigned to the aircraft by the airport.
  - c) The aircraft shall taxi along the apron to the assigned position.
  - d) Higher code letter E aircraft shall have the following restrictions on landing:

AERONAVE AIRCRAFT	Longitud (m) Length (m)	Envergadura (m) Wingspan (m)	MTOW (TM)	Restricciones MTOW al despegue (TM) Restrictions on MTOW on take-off (TM)
A330-200	58.8	60.3	230	215
A350-900	66.89	64.8	268	260
B777-200	60.9	63.7	247.2	241
B787-800	56.7	60	172.4	-
A340-300	63.66	60.3	276.5	240

**7. LIMITACIONES DE RODAJE**

- a) La continuación de la TWY B, paralela a la pista de vuelos, está reservada para zona de aislamiento de aeronaves.
- b) Tanto la pista de vuelos como las calles de rodaje están diseñadas para adaptarse a las operaciones de aeronaves de letra de clave D.
- c) La llegada o salida de las aeronaves de letra de clave E al PRKG 1SM provoca la siguiente restricción en las calles de rodaje de acceso a los puestos de estacionamiento: prohibición de rodaje o estancia en un sector del vial de la plataforma.

**7. TAXIING LIMITATIONS**

- a) The continuation of TWY B, parallel to the runway, is reserved as an aircraft isolation zone.
- b) Both the runway and the taxiways are designed to be capable of operations of code letter D aircraft.
- c) The arrival or departure of code letter E aircraft at PRKG 1SM will prompt the following restriction on the access taxiways to the stands: prohibition on taxiing or stay in a sector of the apron roadway.

**8. LIMITACIONES EN RODAJE EN PLATAFORMA**

- a) La salida de aeronaves de letra de clave E del PRKG 4SM prohíbe el rodaje o estancia en el vial de plataforma y prohíbe también la salida de aeronaves simultáneamente desde el PRKG 1SM.
- b) La llegada o salida de aeronaves de letra de clave E al/del PRKG 1SM prohíbe el rodaje o estancia en el vial de plataforma.
- c) La estancia de un A340-300 en el PRKG 1SM limita la circulación en el vial de plataforma en un único sentido.
- d) La estancia de un A350-900 en el PRKG 4SM limita la circulación en el vial de plataforma en un único sentido.

**8. TAXIING LIMITATIONS ON APRON**

- a) The exit of a code letter E aircraft from PRKG 4SM prohibits taxiing or stay on the apron service road, and also prohibits the simultaneous exit of aircraft from PRKG 1SM.
- b) The arrival or departure of code letter E aircraft at/from PRKG 1SM prohibits taxiing or stay on the apron service road.
- c) The stay of an A340-300 on PRKG 1SM limits circulation on the apron service road to a single direction.
- d) The stay of an A350-900 on PRKG 4SM limits circulation on the apron service road to a single direction.

**PROCEDIMIENTOS BACK-TRACK**

En el aeropuerto de Castellón están autorizadas las siguientes maniobras en back-track:

**BACK-TRACK PROCEDURES**

At Castellón airport, the following back-track procedures are authorized:

- Las aeronaves de letras de clave A y B que aterricen por la THR 06, podrá realizar el viraje de 180° en pista antes de llegar a la plataforma de viraje, y rodar hasta la THR 06, abandonando la pista por TWY C2, previa petición a TWR.
- Las aeronaves de letras de clave A, B y C que aterricen por la THR 24 y que estén realizando vuelos no comerciales podrán realizar un viraje de 180° en la SWY/CWY situadas en la THR 06, previa petición a TWR.

- Code letters A or B aircraft which land by THR 06 may perform the 180° turn on the runway before arriving at the turn pad and taxi up to THR 06, exiting the runway via TWY C2, after prior request to TWR.
- Code letters A, B and C aircraft which land by THR 24 and which are performing non-commercial flights may perform a 180° turn at the SWY/CWY situated at THR 06, after prior request to TWR.

**OPERACIONES DE AERONAVES DE LETRA DE CLAVE HASTA 2C EN USO RESTRINGIDO**

1. Aeronaves de llegada:

- No se realizará la salida con destino al aeropuerto de Castellón hasta haber contactado con el servicio de seguridad.
- Avisar telefónicamente a seguridad del aeropuerto (+34-964 578 600 extensión 2701).
- Comunicar la llegada, obligatoriamente, en la frecuencia 120.675 MHz.
- Permanecer a la escucha en la anterior frecuencia hasta el completo estacionamiento de la aeronave.
- Será el propio comandante el que siguiendo las ayudas visuales salga de pista y ruede por área de maniobras y plataforma hasta llegar al puesto de estacionamiento propio.

2. Aeronaves de salida:

- Avisar telefónicamente a seguridad del aeropuerto (+34-964 578 600 extensión 2701).
- Comunicar en la frecuencia 120.675 MHz la puesta en marcha previa al despegue.
- Permanecer a la escucha en la anterior frecuencia ante la posible respuesta del personal que pueda estar en el área de movimientos.

**OPERATION OF CODE LETTER UP TO 2C AIRCRAFT DURING RESTRICTED USE**

1. Arriving aircraft:

- No departure with destination Castellón Airport shall be accomplished until contact with the safety service has been made.
- Advise airport security by telephone (+34-964 578 600 extension 2701).
- Notify the arrival (mandatory) on the frequency 120.675 MHz.
- Keep watch on the cited frequency until the aircraft has parked completely.
- By following the visual aids, commanders themselves shall exit the runway and taxi through the manoeuvring area and apron until they arrive at their own stand.

2. Departing aircraft:

- Advise airport security by telephone (+34-964 578 600 extension 2701).
- Notify start-up prior to take-off on the frequency 120.675 MHz.
- Keep watch on the cited frequency in case of response from personnel who could be within the movement area.

➔ **RESTRICCIONES A LAS OPERACIONES**

No se autorizará a ninguna aeronave civil (IFR/VFR), excepto las expresamente autorizadas, a efectuar prácticas de aproximación o tomas y despegues. Únicamente se autorizará a toma final y siempre y cuando tenga aprobado un plan de vuelo con destino LECH.

**OPERATIONAL RESTRICTIONS**

No civil aircraft (IFR/VFR), except those expressly authorized, will be cleared to carry out practice approaches or touch-and-goes. Only the final touchdown will be cleared, and only if a flight plan with destination LECH has been approved.

**21. PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDOS**

No.

**NOISE ABATEMENT PROCEDURES**

No.

**22. PROCEDIMIENTOS DE VUELO**

**PROCEDIMIENTOS DE VISIBILIDAD REDUCIDA (LVP)**

El aeropuerto de Castellón no dispone de Procedimientos de Visibilidad Reducida (LVP).

**FLIGHT PROCEDURES**

**LOW VISIBILITY PROCEDURES (LVP)**

Low Visibility Procedures (LVP) are not available at Castellón airport.

**PROCEDIMIENTO DE PARALIZACIÓN DE OPERACIONES EN EL ÁREA DE MOVIMIENTOS (PPOAM)**

Se dispone de un "Procedimiento de Paralización de Operaciones en el Área de Movimiento" (PPOAM) para RVR inferior a 550 m, que consta de las siguientes fases:

**STANDSTILL OF OPERATIONS IN THE MOVEMENT AREA PROCEDURE (PPOAM)**

A Standstill of Operations in the Movement Area Procedure (PPOAM) for RVR lower than 550 m is available, which consists of the following phases:

CONDICIONES PARA LA ACTIVACIÓN DE CADA UNA DE LAS FASES DEL PPOAM CONDITIONS FOR THE ACTIVATION OF EACH OF THE PHASES OF THE PPOAM	
FASES // PHASES	RVR
FASE I (AVISO) // PHASE I (WARNING)	≤ 800 m
FASE II (PARALIZACIÓN DE OPERACIONES) // PHASE II (STANDSTILL OF OPERATIONS)	≤ 550 m
FASE III (REANUDACIÓN DE OPERACIONES) // PHASE III (RESUMPTION OF OPERATIONS)	≥ 550 m, y firme tendencia de mejora // ≥ 550 m, with a firm improving trend

**INFORMACIÓN PARA PILOTOS**

Fallo de comunicaciones:

- La aeronave continuará por la ruta asignada hasta el límite de la información proporcionada por TWR extremando las precauciones, donde mantendrá posición y esperará la llegada del vehículo SEI, que le guiará al puesto de estacionamiento o apartadero designado.

Incertidumbre respecto a la posición en el área de movimiento:

- En caso de desorientación, comunicará de inmediato a TWR, permaneciendo en su posición y esperando la llegada del SEI.

**INFORMATION FOR PILOTS**

Communications failure:

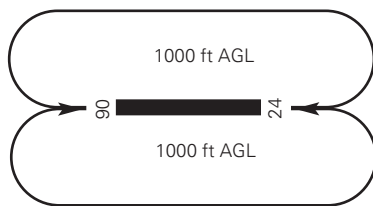
- The aircraft shall continue along the route assigned up to the limit of the information provided by TWR, taking extreme care, where it will hold and await the arrival of the SEI vehicle, which will guide in to the designated stand or holding area.

Uncertainty about position in the movement area:

- In the event of disorientation, they shall notify TWR immediately, remaining in their position and awaiting the arrival of the SEI.

→ CIRCUITO DE TRÁNSITO DE AD

AD TRAFFIC CIRCUIT



**23. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA**

**ADDITIONAL INFORMATION**

Reportar al proveedor ATC/CNS interferencias o mala recepción de señal de comunicaciones T/A (Tierra/Aire) ATC y/o de radioayudas.

Report interference or poor reception of ATC G/A (Ground/Air) communication and/or air navigation radio aids signals to the ATC/CNS provider.